

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 49 (1974)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

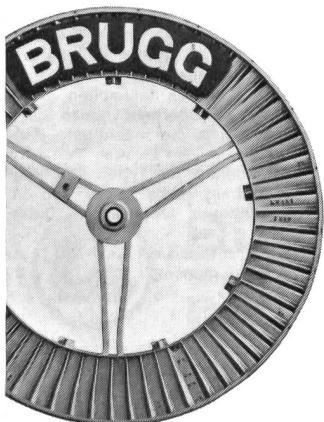
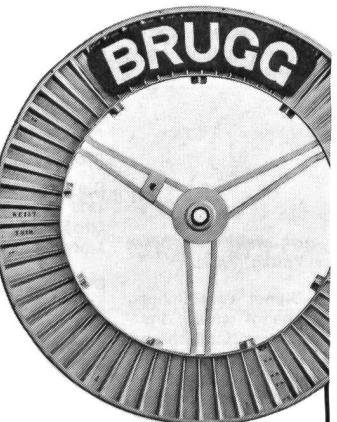
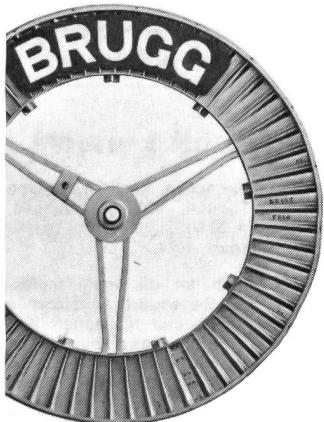
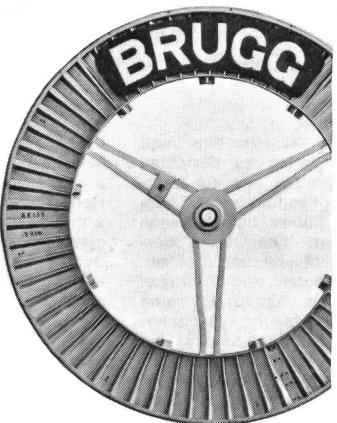
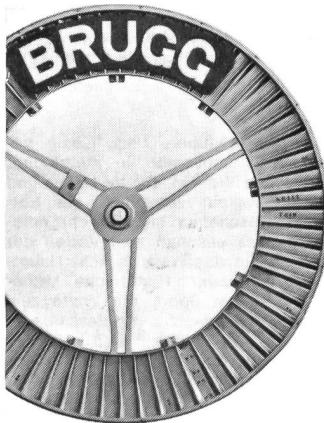
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

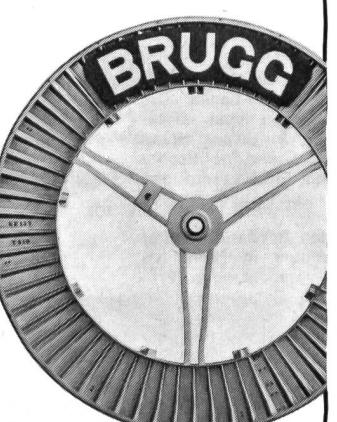
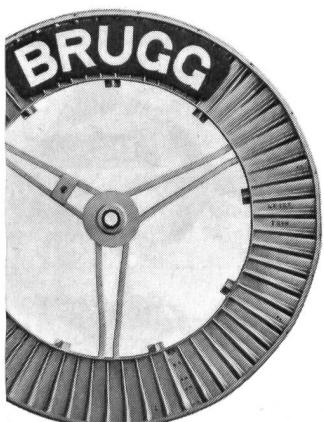
**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

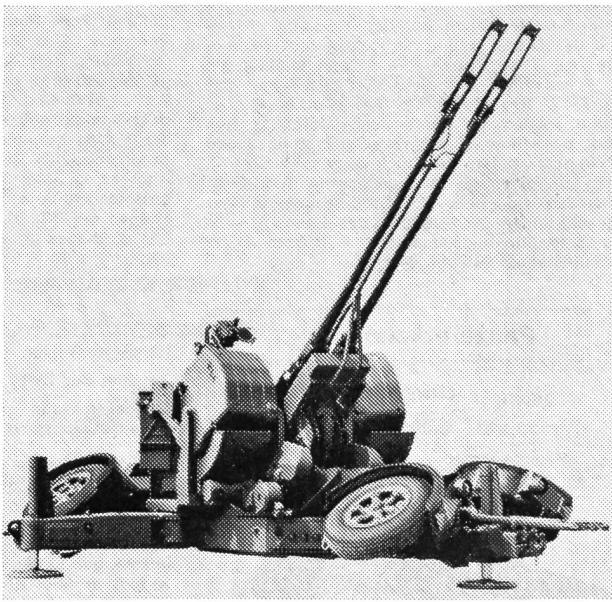


**Kabelwerke Brugg AG**

Elektrische Kabel  
Drahtseile  
Telefon 056 411151  
5200 Brugg



# oerlikon bührle



Für die administrative **Auftragsabwicklung** unserer modernen 35-mm-Fliegerabwehrsysteme suchen wir einen

## **technischen Sachbearbeiter**

Nach gründlicher Schulung und Einarbeitung erwartet Sie eine selbständige und interessante Tätigkeit in unserem Hauptsitz in Zürich-Oerlikon, die wie folgt umschrieben werden kann:

- Aufbereitung von Bestellunterlagen aufgrund der Verträge
- Koordination und Überwachung der Bestellungen
- Verhandlungen mit Unterlieferanten im **In- und Ausland**
- Auslieferungskontrolle

### **Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir:**

- abgeschlossene technische Berufslehre
- Schweizer Bürger, militärisch eingeteilt
- Verständnis für administrative Arbeiten
- gute Umgangsformen
- Englischkenntnisse oder Wille, sich diese anzueignen (weitere Fremdsprachen sind erwünscht, nicht aber Bedingung)

### **Wir bieten:**

- moderne Anstellungsbedingungen
- gut ausgebauten Sozialeinrichtungen
- Mitarbeit in kleinem Team mit angenehmem Arbeitsklima
- einen sicheren Arbeitsplatz, an welchem Sie sich zum Spezialisten ausbilden lassen können
- Gelegenheit, mit unserer Unterstützung Englisch zu lernen
- die Möglichkeit, zu einem späteren Zeitpunkt für uns als **technischer Berater im Ausland** eingesetzt zu werden.

Sofern Sie näheres über diese Tätigkeit erfahren möchten, nehmen Sie bitte mit unseren Herren W. Weissenberger, Telefon 01 46 36 10, intern 2498, oder F. Sollberger, Telefon 01 46 70 73, Kontakt auf. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG**  
**Birchstrasse 155, 8050 Zürich, Tel. 01 46 3610**

# Stellen-Informationen

Als bedeutendes Unternehmen der Aluminium-Industrie stellen wir qualitativ hochstehende Halbfabrikate und Spezialprodukte her. Dank der Vielfalt unseres Fabrikationsprogrammes bieten wir auch vielfältige und interessante Stellen. Zum Beispiel:

## Einen Mann mit «Schneid und Pfiff»

suchen wir für unser neues Werk in Reinach AG, Grundfläche etwa 30 000 m<sup>2</sup>, als

## Chef der Interntransporte

Er bildet die Koordinationsstelle zwischen dem zentralen Speditionsbüro, den einzelnen Fabrikationsabteilungen und der Verladestation im Werk.

Zur Lösung seiner vielfältigen Aufgaben untersteht ihm eine Gruppe von Kran- und Staplerfahrern.

Der neu zu schaffende Posten verlangt neben gutem Organisationstalent vor allem auch Durchsetzungsvermögen und Engnung zur zielbewussten Personalführung.

Trauen Sie sich diese Aufgabe zu? Dann schreiben oder telefonieren Sie uns bitte.

Neue, firmeneigene Wohnungen sind in ruhiger Lage unweit des Werks vorhanden.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an das Sekretariat.

Aluminium AG Menziken, 5737 Menziken  
Telefon 064 / 701101 intern 2141.

**ALUMINIUM  
AG  
MENZIKEN**  
SCHWEIZ

Der Stab der Gruppe für Ausbildung sucht für den neu geschaffenen Ausbildungsgang für Instruktionsunteroffiziere einen

## Lehrer für Fremdsprachenunterricht

Aufgrund der Zweisprachigkeit dieser Schule ist die Aufgabe dieses Lehrers etwas anders als üblich: Er plant und erteilt den Französischunterricht für die deutschsprachigen und den Deutschunterricht für die welschen Teilnehmer. Dabei steht die Förderung des mündlichen Ausdrucks im Vordergrund. Da es sich um eine berufliche Ausbildung handelt, muss auch dieser Sprachunterricht berufsbezogen durchgeführt werden.

Der Sprachlehrer ist für den Sprachunterricht allein verantwortlich. Er ist der Schulleitung direkt unterstellt. Zur Bewältigung seiner Aufgabe steht ihm ein Sprachlabor zur

alleinigen Verfügung. Staatliche und universitäre Stellen werden seine Bemühungen unterstützen. Arbeitsort ist Herisau.

Und so haben wir uns diesen Lehrer vorgestellt: Er ist ein junger und ideenreicher Sekundar- oder Mittelschullehrer, der gerne eigene Aufbauarbeit leistet. Er hat schon unterrichtet, auch wenn es nur kurze Zeit war. Möglicherweise war er auch bereits in der Erwachsenenbildung tätig. Der Offiziersgrad wäre von Vorteil, auch wenn er seine Arbeit in Zivil ausführt.

Wenn Sie sich durch diese Stellenbeschreibung angesprochen fühlen, so setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Weitere Auskünfte erhalten Sie über 031 67 23 05 / 67 23 70. Die schriftliche Bewerbung senden Sie an folgende Adresse:

**Stab der Gruppe für Ausbildung  
Papiermühlestrasse 14, 3000 Bern 25**

# Stellen-Informationen



Für die Verkaufsabteilung unserer Waffenfabrik suchen wir einen jüngeren, technisch begabten

## Korrespondenten

Die Aufgabe besteht in der Vorbereitung und Überwachung der internen Auftragsbearbeitung sowie nach Einarbeitung in der selbständigen Betreuung der Polizeikundschaft. Im weiteren sind auch Kunden zu empfangen, Statistiken zu erstellen und Waffenkontrollblätter zu führen.

Die Position erfordert absolute Zuverlässigkeit, Freude am selbständigen Arbeiten und Interesse an Waffen, ferner gute Französischkenntnisse und geläufiges Maschinenschreiben.

Bewerber im Idealalter von etwa 25 Jahren bitten wir, mündlich oder schriftlich mit unserer Personalabteilung für Angestellte in Verbindung zu treten. Kennziffer 73.

Schweizerische  
Industrie-Gesellschaft  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon 053 8 15 55, intern 6771

## Eidg. Munitionsfabrik Altdorf

Einerseits zur personellen Verstärkung unserer metallverarbeitenden Abteilungen und im besonderen zur Heranbildung von

## Kader- nachwuchskräften

stellen wir

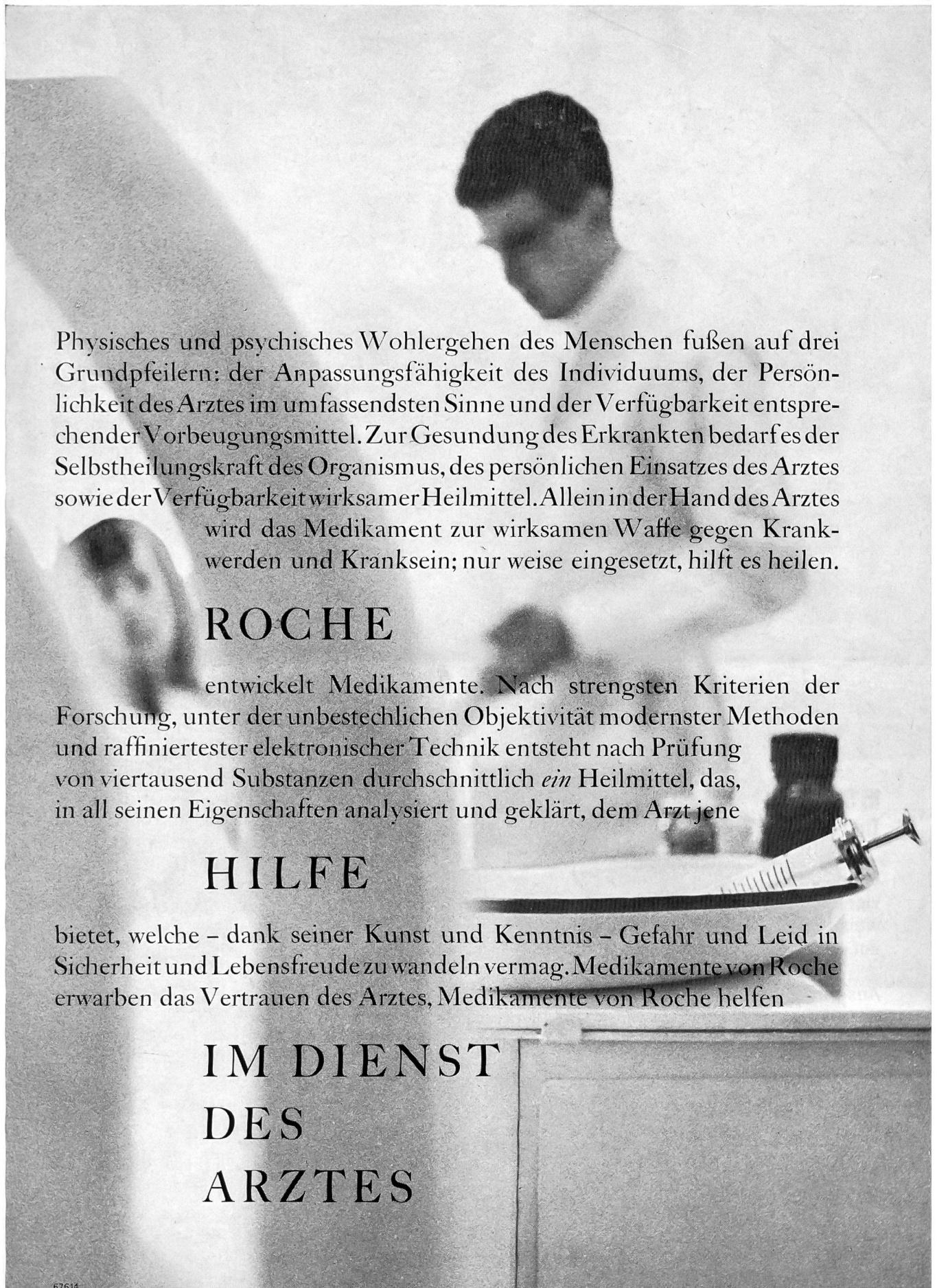
## Mechaniker Elektro-Mechaniker Maschinenschlosser

ein.

Jüngeren Berufsleuten bieten wir sehr interessante Arbeitsplätze und die Chance, nach Eignungsabklärung in die Schulung für Kadernachwuchskräfte einzbezogen zu werden. Da in näherer Zukunft Führungskräfte von verschiedenen Stufen pensioniert werden, ist nach abgeschlossener Ausbildung kaum mit Wartefristen als Meister zu rechnen.

Treten Sie mit uns bitte telefonisch oder schriftlich in Verbindung, damit wir Sie näher orientieren und zu einem Gespräch einladen können.

**Eidgenössische Munitionsfabrik Altdorf, 6460 Altdorf**  
Personaldienst, Telefon 044 2 17 22, intern 281



Physisches und psychisches Wohlergehen des Menschen fußen auf drei Grundpfeilern: der Anpassungsfähigkeit des Individuums, der Persönlichkeit des Arztes im umfassendsten Sinne und der Verfügbarkeit entsprechender Vorbeugungsmittel. Zur Gesundung des Erkrankten bedarfes der Selbstheilungskraft des Organismus, des persönlichen Einsatzes des Arztes sowie der Verfügbarkeit wirksamer Heilmittel. Allein in der Hand des Arztes wird das Medikament zur wirksamen Waffe gegen Krank werden und Kranksein; nur weise eingesetzt, hilft es heilen.

## ROCHE

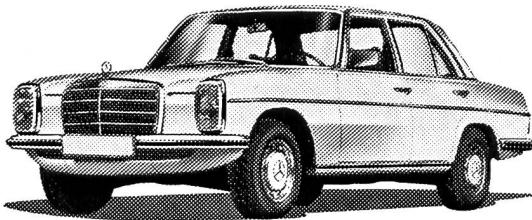
entwickelt Medikamente. Nach strengsten Kriterien der Forschung, unter der unbestechlichen Objektivität modernster Methoden und raffinierter elektronischer Technik entsteht nach Prüfung von viertausend Substanzen durchschnittlich *ein* Heilmittel, das, in all seinen Eigenschaften analysiert und geklärt, dem Arzt jene

## HILFE

bietet, welche – dank seiner Kunst und Kenntnis – Gefahr und Leid in Sicherheit und Lebensfreude zu wandeln vermag. Medikamente von Roche erwarben das Vertrauen des Arztes, Medikamente von Roche helfen

IM DIENST  
DES  
ARZTES

Drei ganz neue



Mercedes-Benz

280 SL

NEU

240 D 3.0

280 SLC



Der erste Fünfzylinder-Personenwagen der Welt

Sportcoupés 280 SL/SLC mit 2,8 Liter-Motor

Typ 240 D 3.0 – nicht nur ein Fahrzeug von revolutionärer Bauart, sondern auch das weitaus schnellste und laufruhigste Diesel-Auto von heute. Die wichtigsten Daten:

**leuer-, 80 DIN-PS; 148 km/h; höchstes  
Imoment 17,5 m kp schon bei 2400 U/min.**

diesem neuen Typ haben wir nunmehr Diesel-Personenwagen anzubieten. Alle besitzen die bekannten Mercedes-Benz-Vorzüge und dazu die grossen Diesel-Pluspunkte:

pruchslosigkeit im Verbrauch und Unterhalt, Umweltschonung, lange Lebensdauer.

**„aller seit 1948 gebauten Mercedes-Benz-Diesel-Personenwagen fahren immer noch.“**

Abgesehen vom Motor und den niedrigeren Preisen entsprechen diese verbrauchs-, steuer- und versicherungsgünstigen Coupés den Typen 350 und 450 SL/SLC. Der 185 DIN-PS starke Sechszylinder-Doppelnockenwellen-Motor mit elektronischer Einspritzung und Transistorzündung zählt zu den modernsten Triebwerken der Welt.

Zwei Hauptvorzüge dieser feinen Fahrzeuge zeigt folgende Gegenüberstellung:

**14 Steuer-PS / 0-100 km/h 10,1 Sekunden.**

Der 2plätzige Roadster 280 SL (auf Wunsch mit aufsetzbarem Coupédach erhältlich) und das 4/5plätzige Coupé 280 SLC haben serienmäßig Wandler-Automatik, elektrische Fensterheber und andere wertvolle 'Extras'

FRL. C 15837  
SCHUMACHER KAETI  
BUCHHANDL G., POSTFACH  
3000 BERN 7

AZ  
8712 Stäfa

Mercedes-Benz Automobil AG



Schlieren-Zürich/Bern